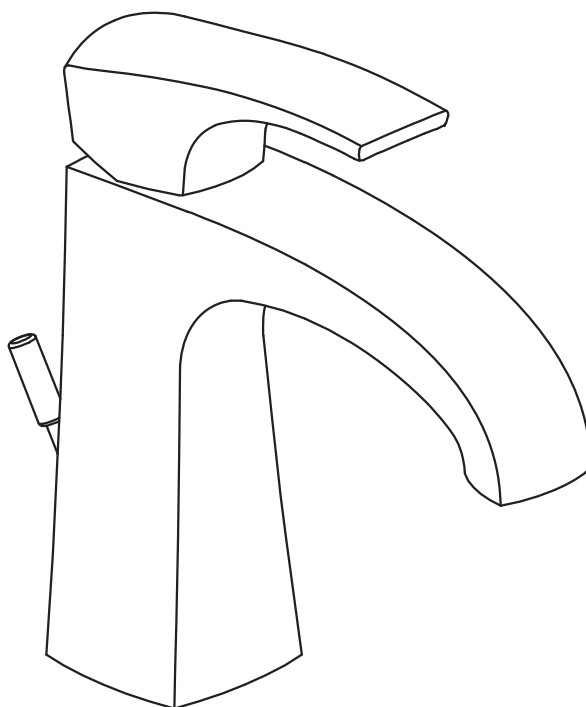


betlem



3663602664215

V10319

GoodHome 



EN	Contents	FR	Contenu	PL	Zawartość
DE	Inhalt	RUS	Содержание	RO	Cuprins
ES	Contenido	PT	Conteúdo	TR	İçindekiler



Safety

4

FR	Sécurité	5
PL	Bezpieczeństwo	6
DE	Sicherheit	7
RUS	Безопасность	8
RO	Siguranță	9
ES	Seguridad	10
PT	Segurança	11
TR	Emniyet	12



Guarantee

4

FR	Garantie	5
PL	Gwarancja	7
DE	Garantie	8
RUS	Гарантия	8
RO	Garanție	9
ES	Garantía	10
PT	Garantia	11
TR	Garanti	12



Assembly

13

FR	Assemblage	13
PL	Montaż	13
DE	Versammlung	13
RUS	Сборка	13
RO	Asamblare	13
ES	Montaje	13
PT	Montagem	13
TR	Montaj	13



EN WARNING! Please read all safety warnings carefully and be sure that they are fully understood before handling the product.

FR AVERTISSEMENT ! Avant de manipuler le produit, il est nécessaire d'avoir lu attentivement et parfaitement compris tous les avertissements de sécurité.

PL OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa oraz upewnić się, że zostały w pełni zrozumiane.

DE WARNUNG! Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie vollständig verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden.

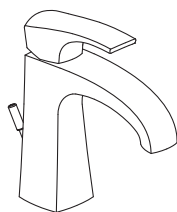
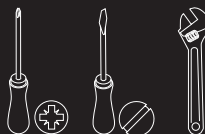
RUS ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием изделия внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности и убедитесь, что они вам понятны.

RO AVERTISMENT! Citiți cu atenție toate avertismentele de siguranță și asigurați-vă că au fost complet înțelese înainte de manevrarea produsului.

ES ¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones de seguridad con detenimiento y asegúrese de que las ha entendido completamente antes de manipular el producto.

PT AVISO! Leia atentamente todos os avisos de segurança e certifique-se de que estes são totalmente compreendidos antes de manusear o produto.

TR UYARI! Lütfen tüm güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce hepsini iyice anladığınızdan emin olun.



[01] x1



[02] x1



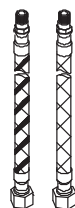
[03] x1



[04] x1



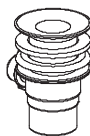
[05] x1



[06] x1



[07] x1



[08] x1



[09] x1



[10] x1



[11] x1



[12] x1



EN
DE
ES

Safety
Sicherheit
Seguridad

FR
RUS
PT

Sécurité
Безопасность
Segurança

PL
RO
TR

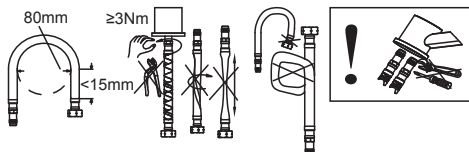
Bezpieczeństwo
Siguranță
Emniyet

IMPORTANT RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

Avant de commencer

- Assurez-vous d'avoir toutes les pièces énumérées.
- Assurez-vous d'avoir tous les outils nécessaires.
- Conservez ces instructions pour référence ultérieure.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, des dommages au produit et la détérioration de la propriété.
- Ce robinet doit être installé par une personne disposant des compétences nécessaires.
- Pour un usage domestique uniquement.
- Vérifiez que le robinet soit approprié pour votre système de distribution d'eau.
- La pression d'alimentation minimale requise pour ce robinet est indiquée sur l'emballage.
- Pression de service maximale 5 Bar.
- Ce produit doit être connecté à une alimentation en eau qui soit en conformité avec les règlements locaux en matière d'approvisionnement en eau et de construction en vigueur.
- Si vous avez le moindre doute au sujet de ces exigences, veuillez contacter un plombier qualifié ou votre compagnie de distribution d'eau locale.
- Un système anti-retour adéquat doit être inclus lors de l'installation de ce robinet. Par exemple en installant des clapets anti-retour sur les tuyaux d'alimentation en eau.
- Il est important que les tuyaux d'alimentation soient purgés avant de connecter le robinet afin d'assurer qu'aucun débris de tuyau ou de plomberie ne pénètre dans le robinet.
- Si une chaudière mixte est installée, veuillez l'éteindre avant de commencer le travail.
- Isolez l'alimentation eau chaude et en eau froide le plus près possible des raccords au robinet.
- **ATTENTION:** Assurez-vous de ne pas trop serrer les raccords car cela pourrait endommager le produit.
- Faites particulièrement attention lors de l'installation de tuyaux d'alimentation flexibles. Serrez à la main uniquement et ne serrez pas trop. Assurez-vous de ne jamais tordre ou plier le tuyau flexible lors du montage car cela pourrait endommager ou affaiblir le tuyau et causer des fuites.



- Assurez-vous que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.
- Lorsque l'installation est terminée, ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité à tous les points de connexion.

Entretien et Maintenance

- Utiliser de l'eau chaude savonneuse et un chiffon humide doux pour nettoyer la surface du produit. Sécher avec un chiffon propre.
- Ne jamais utiliser des solvants, des produits à rincer, des produits abrasifs, de l'eau de Javel, des acides, des détergents puissants, des nettoyants chimiques agressifs ou des solutions de nettoyage à base de solvants sur le produit.
- Vérifiez périodiquement les raccords et les connexions afin de vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites.
- Les tuyaux d'alimentation flexibles sont équipés de filtres à mailles pour prévenir que des débris provenant de votre alimentation en eau ne puissent endommager le robinet. Au fil du temps ceux-ci risquent de se boucher, réduisant de ce fait le débit du robinet. Si cela se produit, coupez l'arrivée d'eau au robinet, débranchez les tuyaux flexibles et procédez au nettoyage des filtres.
- La plupart des robinets sont équipés d'un aérateur anti-calcaire en caoutchouc à l'extrémité du bec. Si un dépôt de calcaire commence à se former, celui-ci peut être facilement enlevé en frottant l'aérateur doucement avec votre doigt.

Garantie

Indépendamment de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil.

Article L217-4 du code de la consommation :

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du code de la consommation :

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du code de la consommation :

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du code de la consommation :

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil :

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.



EN	Safety	FR	Sécurité	PL	Bezpieczeństwo
DE	Sicherheit	RUS	Безопасность	RO	Siguranță
ES	Seguridad	PT	Segurança	TR	Emniyet

Article 1648 alinéa 1er du code civil :

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Ceci n'affecte pas vos droits légaux.

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Ce produit est garanti 10 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation.

Ce produit devra avoir été installé de telle sorte qu'il puisse être retiré ultérieurement sans détérioration.

Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les intempéries, les inondations, les dégagements de chaleur, le gel, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion, ...) par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limailles, ...) ou le manque d'aération de la pièce et les dommages qui pourraient

être la conséquence d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien defectueux ou non conforme aux règles de l'art ou aux informations du manuel d'utilisation.

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires eVou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit.

La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'œuvre) et les dommages directs et indirects.

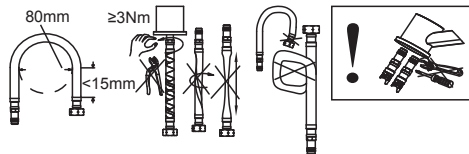
IMPORTANT A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE: A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL

Przed rozpoczęciem

- Upewnij się, że w opakowaniu znajdują się wszystkie wyszczególnione części.
- Upewnij się, że posiadasz wszystkie wymagane narzędzia.
- Prosimy zachować instrukcję na przyszłość.

- Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować urazy, uszkodzenie produktu i straty materialne.
- Bateria powinna być zainstalowana przez osobę kompetentną.
- Tylko do użytku domowego.
- Sprawdź, czy bateria jest odpowiednia dla systemu kanalizacyjnego w Twoim domu.
- Minimalne ciśnienie dla baterii znajduje się na opakowaniu.
- Maksymalne ciśnienie robocze wynosi 5 bar.
- Produkt ten należy podłączyć do dościa wody zgodnie z lokalnymi Przepisami odnośnie podłączania wody (armatur wodnych) i Przepisami budowniczymi. W razie wątpliwości dotyczących tych przepisów należy się skontaktować z hydraulikiem z odpowiednimi kwalifikacjami, lokalną spółką wodną.
- Do instalacji tego kranu należy dołączyć odpowiednie zawory zwrotne. Na przykład, montaż zaworów zwrotnych na rurach wodociągowych.
- Przed podłączeniem kranu, należy przepłukać rury, by usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogłyby się przedostać do kranu.
- Jeśli kocioł grzewczy jest zainstalowany, wyłącz go przed rozpoczęciem prac.
- Układ zasilania ciepłą i zimną wodą musi być zamontowany możliwie jak najbliżej złączy kranu.
- **UWAGA:** Nie zaciskać zbyt mocno elementów mocujących, by nie uszkodzić produktu.
- Zachować szczególną ostrożność przy montażu elastycznych węży. Przykręcać ręcznie nie zaciskać zbyt mocno. Nigdy nie kręcić ani nie trzymać elastycznego węża podczas mocowania, gdyż może to uszkodzić lub osłabić węża i spowodować wyciek.



- Upewnij się, że produkt jest właściwie zainstalowany przed jego użyciem.
- Po zakończeniu instalacji, włączyć dopływ wody i sprawdzić wszystkie punkty łączeniowe oraz czy nie ma wycieków.

Czyszczenie i konserwacja

- Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wody z płynem do mycia naczyń i miękkiej wilgotnej szmatki. Wycierać do sucha czystą szmatką.
- Do produktu nie należy nigdy używać jakichkolwiek rozpuszczalników, druciaków lub proszków do czyszczenia, materiałów ściernych lub środków żrących, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów lub żrących chemicznych środków czyszczących ani też roztworów czyszczących typu rozpuszczalnikowego.
- Sprawdzić okresowo elementy mocujące i złącza, by upewnić się, że nie ma wycieków.
- Elastyczne węże doprowadzające są wyposażone w filtry siatkowe, by zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń z wody i u uszkodzenia kranu. Z czasem może się on zablokować i zmniejszyć przepływ w kranie. W takim przypadku odłączyć doprowadzenie wody do kranu, odłączyć elastyczne węże i wyczyścić filtry.
- Większość baterii jest wyposażonych w niegumowane aeratory odporne na osadzanie się kamienia znajdujących się na wylewce. W przypadku osadzenia się kamienia można go usunąć delikatnie pocierając aerator palcem.



EN
DE
ES

Assembly
Versammlung
Montaje

FR
RUS
PT

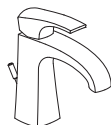
Assemblage
Сборка
Montagem

PL
RO
TR

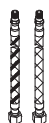
Montaż
Asamblare
Montaj

13

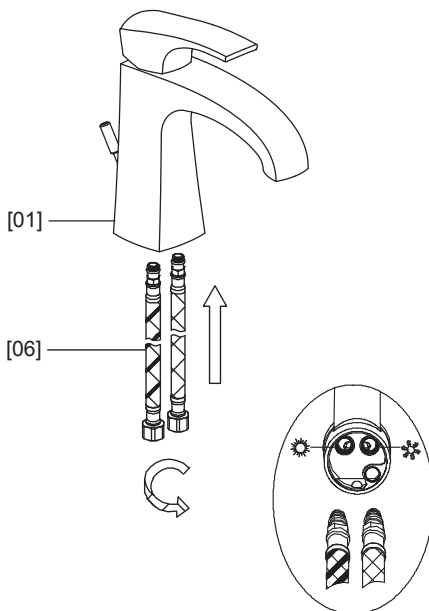
01



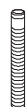
[01] x1



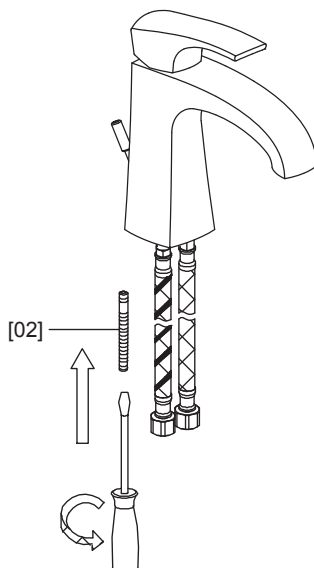
[06] x1



02



[02] x1





EN	Assembly	FR	Assemblage	PL	Montaż
DE	Versammlung	RUS	Сборка	RO	Asamblare
ES	Montaje	PT	Montagem	TR	Montaj

03



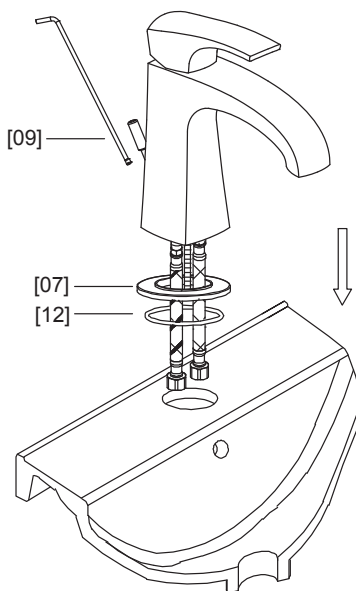
[09] x1



[07] x1



[12] x1



04



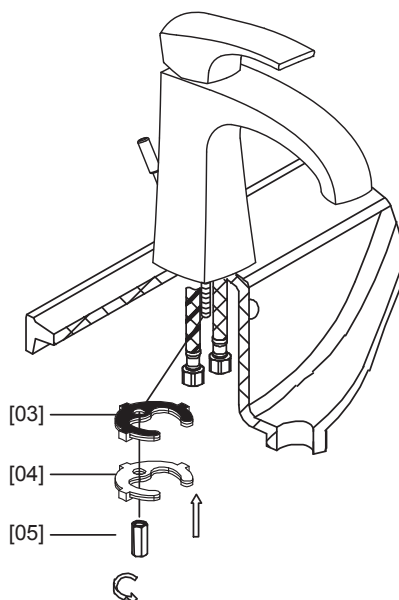
[03] x1



[04] x1



[05] x1



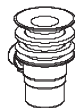


EN Assembly
DE Versammlung
ES Montaje

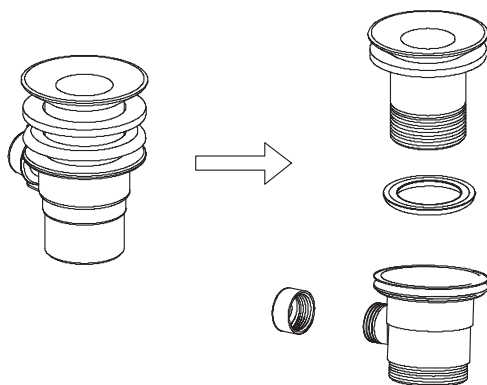
FR Assemblage
RUS Сборка
PT Montagem

PL Montaż
RO Asamblare
TR Montaj

05



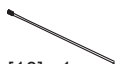
[08] x1



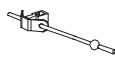
06



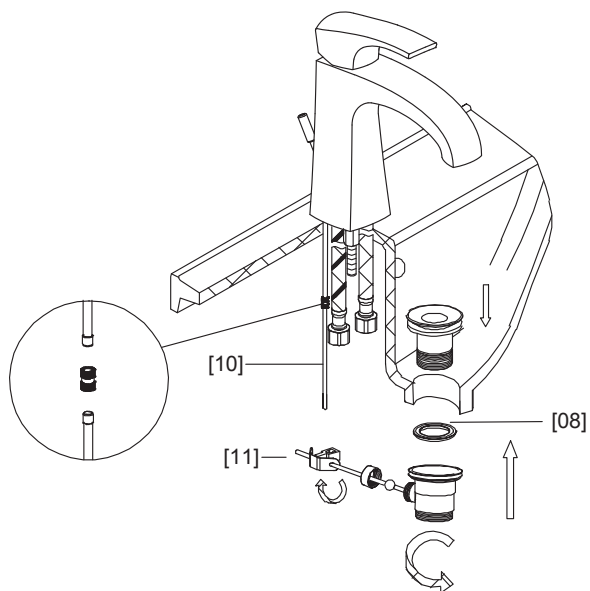
[08] x1



[10] x1



[11] x1





EN
DE
ES

Assembly
Versammlung
Montaje

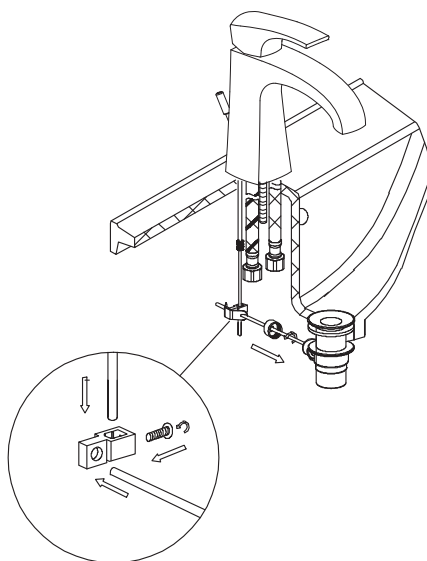
FR
RUS
PT

Assemblage
Сборка
Montagem

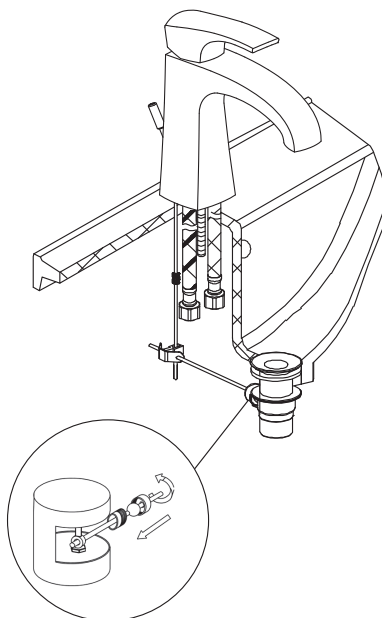
PL
RO
TR

Montaż
Asamblare
Montaj

07



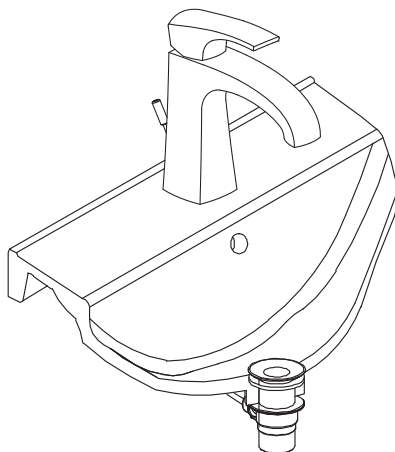
08





EN	Assembly	FR	Assemblage	PL	Montaż
DE	Versammlung	RUS	Сборка	RO	Asamblare
ES	Montaje	PT	Montagem	TR	Montaj

09



Addresses

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Hersteller
Producător • Fabricante:**
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
www.kingfisher.com/products

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom
www.diy.com

Screwfix Direct Limited, Trade House,
Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT,
United Kingdom
www.screwfix.com

To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

Customer Helpline (Freephone)
UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com
Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

Made in Italy

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637
Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

Fabriqu   en Italie

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o. ul.
Krakowiak  w 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

Aby zapozna   si   z instrukcj   obs  ugi online,
odwied  z stron   www.kingfisher.com/products

Wyprodukowano we W  oszech

DE Verteilen:

Screwfix Direct Limited
M  hlheimer Stra  e 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

Besuchen Sie www.kingfisher.com/products,
um die Bedienungsanleitungen online anzusehen

Hergestellt in Italien

RUS Импортер:

CASTORAMA RUSSIA
ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

ООО «Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр.8
Россия, Москва, 115114

Изготовитель для России: Пайни Спа Рубинеттерие

Адрес: Виа Кремозина 43, ИТ-28076 Поньо (НО)

Срок службы 120 месяцев

Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны
на странице www.kingfisher.com/products

Сделано в Италии

RO Distributor:

SC Bricostore Rom  nia SA
Calea Giule  ti 1-3, Sector 6,
Bucure  ti, Rom  nia
www.bricodepot.ro

Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independen  ei, nr 319 L   i M, Cl  direa Bruxelles,
etaj 1, Sector 6, RO-060044,
Bucure  ti, Rom  nia
Tel: +40 021 2047100
www.praktiker.ro

Pentru a consulta manualele de instruc  iuni online,
vizita  i www.kingfisher.com/products

Fabricat   n Italia

ES Distribuidor:

Euro Depot Espa  a, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones
en l  nea, visite www.kingfisher.com/products

Fabricado en Italia

PT Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo,
sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instru   es online,
visite www.kingfisher.com/products

Fabricada em It  lia

TR İthalat  i Firma:

KO  TA   YAPI MARKETLER   T  C. A.  .
Ta  delen Mah. Sirri   elik Bulvar   No: 5
34788 Ta  delen/  ekmek  y/  STANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet   zerinden ula  mak i  in
www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

İtalya'da   retilmi  tir